

دليلك

إلى آية الإحالة الوطنية للبالغين



تم تطويره من قبل كينسينغتون وتشيلسي، وهامرسميث وفولهام، ومدينة
وستمنستر



ما هي العبودية الحديثة والاتجار بالبشر؟



العبودية الحديثة و/أو الاتجار بالبشر هما حالتان يتم فيهما التحكم بشخص ما أو إجباره على العمل أو تقديم خدمات أو القيام بأمور لا يرغب بها. وقد يشمل ذلك الخداع والتهديد والإيذاء، أو الشعور بعدم القدرة على المغادرة أو الرفض.

ربما تكون قد مرتت بما يلي:



إجبارك على تقديم خدمات جنسية رغماً عن إرادتك، من قبل غرباء أو شخص تعرفه



إجبار شخص ما على ارتكاب جرائم لصالح الآخرين - قد يشمل ذلك المخدرات أو السرقة أو غيرها من الجرائم.



قد يكون ذلك العمل كعامل منزلي، أو لدى شركة، أو عمل غير رسمي، أو أي ترتيب آخر.



التعرض للاستغلال المالي أو الاحتجاز رغماً عن إرادتك وإجبارك على دفع فدية مقابل حريتك (الاختطاف مقابل فدية).



إجبارك على تقديم خدمات أخرى شعرت بأنك مضطر لتقديمها رغماً عن إرادتك

ربما تكون قد مرتت أيضاً بما يلي:



شخص ما يتحكم في تحركاتك



الاحتفاظ بمستنداتك



التهديدات أو العنف الموجه ضدك



تهديدات ضد عائلتك



أن يُقال لك إنك مدين



تهديدات بالإبلاغ عنهم للسلطات



لمال



الشعور بأنك لا تستطيع مغادرة موقف ما



التعرض للخداع أو التضليل بشأن نوع العمل الذي ستقوم به



ما هي آلية الإحالة الوطنية (NRM)؟

تُعدّ آلية الإحالة الوطنية (NRM) إجراءً حكوميًا رسميًا لتحديد الأشخاص الذين ربما تعرضوا للعبودية الحديثة. وبموافقتكم، يمكن لآلية الإحالة الوطنية تقديم الدعم والحماية، مثل السكن والرعاية الصحية والمساعدة القانونية والأمان.

قد يشمل دخول نظام إدارة الموارد الطبيعية الوصول إلى:

سكن آمن

بالنسبة لبعض الأشخاص، يمكن توفير مكان مؤقت في منزل آمن. وقد يكون هذا المكان خارج لندن.

الدعم العملي

مساعدة مالية لتغطية تكاليف المعيشة الأساسية مثل الطعام ومستلزمات النظافة الشخصية.

عامل توعية

شخص يعمل معك بشكل فردي للتأكد من حصولك على الدعم اللازم للتعافي.

الوصول إلى الخدمات الصحية

المساعدة في الوصول إلى الخدمات الصحية مثل الطبيب، والدعم الطبي العاجل، والدعم النفسي.

حماية قصيرة الأجل من إجراءات إنفاذ قوانين الهجرة

تخضع الحماية قصيرة الأجل لشروط معينة، اسأل عامل الدعم الخاص بك لمزيد من التفاصيل.

الحماية من الإدانات الجنائية

إذا أُجبرت على ارتكاب جريمة، فقد يحق لك الحصول على الحماية من التهم الجنائية و/أو الملاحقة القضائية. يُعرف هذا بالدفاع القانوني.



يُقدّم هذا الدعم من خلال "عقد رعاية ضحايا العبودية الحديثة" أو "MSVCC". وفي لندن، يُقدّم هذا الدعم من قِبَل جيش الخلاص، أو هيسيتيا، أو كنيسة القديس يوحنا من الله.

أمر يجب أن تعرفها قبل دخول منطقة إدارة الموارد الطبيعية:



سيتم مشاركة معلوماتك مع الشرطة، ولكن ليس عليك التحدث معهم مباشرة.



قد يؤثر قرار NRM السلبي على قضية الهجرة الخاصة بك في ظروف معينة.



قد ترغب في استشارة محامٍ قبل الموافقة على الإحالة. إذا كنت قد انضمت بالفعل إلى نظام الإحالة الوطني، فلا يزال بإمكانك طلب استشارة قانونية في أي وقت.



عملية إدارة الموارد الطبيعية

إيجاد شخص يحيلك

1

تحدث إلى مختص، مثل عامل دعم أو أخصائي اجتماعي أو ضابط شرطة. بإمكانهم إحالتك مباشرة إلى آلية الإحالة الوطنية، أو إيجاد منظمة تقوم بذلك نيابةً عنهم. تشمل المنظمات التي يمكنها إحالة الحالات إلى آلية الإحالة الوطنية: السلطات المحلية، ووزارة الداخلية، والشرطة، وبعض الجمعيات الخيرية.

تقديم معلومات حول تجاربك

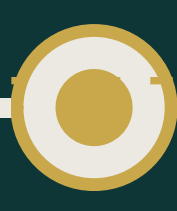
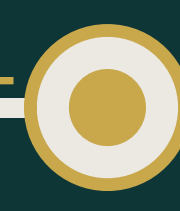
2

سيطرح عليك المختصون الذين يحيلونك إلى آلية الإحالة الوطنية أسئلة لفهم المزيد عن الاتجار بالبشر والاستغلال الذي تعرضت له. شارك أكبر قدر ممكن من التفاصيل التي تشعر بالراحة في مشاركتها. سيشرحون لك أيضًا أنه يجب عليك الموافقة على الانضمام إلى آلية الإحالة الوطنية، ولا يمكن إجبارك على ذلك. إذا اعتقد المختص أنك ربما تكون قد تعرضت للاتجار بالبشر والعبودية الحديثة، ووافقت على الانضمام إلى هذه الآلية، فسيكمل نموذج آلية الإحالة الوطنية ويرسله إلى وزارة الداخلية نيابةً عنك.

الجدول الزمني



5 أيام عمل

إدارة الموارد الطبيعية
مُقدّمالقرار الأول: "أسباب
معقولة"القرار النهائي "أسباب
قاطعة"

30 يوم عمل كحد أدنى

القرار الأول - أسباب معقولة

3

بمجرد وصول معلوماتك إلى وزارة الداخلية، يكون أمامها خمسة أيام عمل لاتخاذ قرار بشأن ما إذا كانت تعتقد أنك قد تكون ضحية للاتجار بالبشر. في بعض الأحيان، قد يستغرق هذا القرار أكثر من خمسة أيام عمل. ويكون القرار إما إيجابياً أو سلبياً.

إيجابي

سلبي



أسباب معقولة إيجابية

قررت وزارة الداخلية أنك قد تكون تعرضت للعبودية الحديثة أو الاتجار بالبشر. سيتم النظر في قضيتك بشكل أعمق، ويمكنك الحصول على الدعم، بما في ذلك إمكانية توفير سكن آمن، ومساعدة مالية، وموظف مختص بحالتك، وفترة نقاهة مدتها 30 يومًا.



أسباب معقولة سلبية

قررت وزارة الداخلية أنها لا تعتقد أنك ربما تكون قد تعرضت للعبودية الحديثة أو الاتجار بالبشر. يمكنك الطعن في هذا القرار. أخبر شبكة دعمك واطلب المشورة القانونية من محامٍ في أقرب وقت ممكن.



عملية إدارة الموارد الطبيعية

القرار النهائي - أسباب قاطعة

4

هذا هو القرار الأخير في عملية الإحالة الوطنية. تتخذ وزارة الداخلية قرارها بناءً على ترجيح الأدلة، لتحديد ما إذا كانت تعتقد أن احتمال تعرضك للعبودية الحديثة أو الاتجار بالبشر يرجح أكثر من غيره. ويكون القرار إما إيجابياً أو سلبياً.

إيجابي

سلبى



أسباب قاطعة إيجابية

هذا يعني أن وزارة الداخلية قد اعترفت بك رسمياً كضحية للعبودية الحديثة أو الاتجار بالبشر. قد يحق لك الحصول على:

- تصريح إقامة مؤقت في المملكة المتحدة
- أكثر من 45 يوماً من الدعم الإضافي
- المساعدة القانونية
- المساعدة في الحصول على التعويض

تحدث إلى أحد العاملين في مجال الدعم أو محامٍ بشأن خياراتك في أقرب وقت ممكن.



أسباب قاطعة سلبية

هذا يعني أن وزارة الداخلية لا تعترف بك كضحية للعبودية الحديثة أو الاتجار بالبشر. إذا كنت ترغب في الطعن في هذا القرار، فبادر بطلب المشورة القانونية في أسرع وقت ممكن. عادةً ما يجب تقديم الطعون في غضون 30 يوماً.

لا يعني صدور قرار سلبى أنك لم تتعرض للعبودية الحديثة، فقد يكون القرار سلبياً بسبب نقص الأدلة أو ضعف جودة الطلب المقدم. يمكن للمحامي أن يقدم لك المشورة بشأن جميع خياراتك.

الموافقة وإدارة الموارد الطبيعية

يعتمد برنامج الإحالة الوطنية على موافقتك (بالموافقة أو الرفض). وهذا يعني أنه إذا كنت لا ترغب في الإحالة إلى البرنامج، فيمكنك رفض ذلك.

إذا كنت لا ترغب في الانضمام إلى نظام إدارة الموارد الطبيعية، فقد يكون من المفيد التحدث إلى متخصص موثوق به بشأن مخاوفك أو أسباب هذا القرار. كما يمكنك تغيير رأيك وطلب إكمال نظام إدارة الموارد الطبيعية في وقت لاحق.

يرجى العلم بأن بعض الجهات المختصة، كرجال الشرطة والسلطات المحلية ووزارة الداخلية، ملزمة قانوناً بإبلاغ وزارة الداخلية إذا اعتقدت أن شخصاً بالغاً قد يكون تعرض للعبودية الحديثة أو الاتجار بالبشر، حتى لو لم يوافق هذا الشخص على الانضمام إلى آلية الإحالة الوطنية. ويتم ذلك من خلال إحالة مجهولة المصدر تُعرف باسم "واجب الإبلاغ". لا يتم تضمين اسمك أو بياناتك الشخصية، ولا يمكن التعرف عليك من خلال هذه العملية.

الوضع القانوني للهجرة والآلية الوطنية للإحالة



بعض الأشخاص لديهم وضع هجرة غير مستقر، مما يعني أنهم قد لا يملكون تصريح إقامة طويل الأمد وآمن في المملكة المتحدة. إذا كان وضع هجرتك غير مستقر، فقد تكون لديك أسئلة أخرى حول آلية الإحالة الوطنية.

وزارة الداخلية / الهجرة إلى المملكة المتحدة

إذا لم تكن مسجلاً لدى وزارة الداخلية أو غيرها من المؤسسات الحكومية البريطانية، فإن دخولك إلى قاعدة بيانات الهجرة الوطنية (NRM) سيجعلك معروفاً لديهم. من المهم فهم هذا الأمر قبل اتخاذ قرار بشأن المضي قدماً.

طلب المشورة القانونية

إذا كان وضعك القانوني غير مستقر، فمن المهم الحصول على استشارة قانونية قبل دخول بوابة الهجرة الوطنية. تواصل مع مختص يمكنه مساعدتك في إيجاد محامٍ أو مستشار قانوني.

لا يُعد نظام الإحالة الوطني حلاً تلقائياً لحالات عدم استقرار وضع الهجرة

على الرغم من أن بعض الأشخاص قد يستوفون شروط الحصول على تصريح إقامة مؤقتة في المملكة المتحدة، إلا أن قرار "أسباب إيجابية قاطعة" لا يمنحك تلقائياً الحق في البقاء في المملكة المتحدة. يُنظر في وضع الهجرة بشكل منفصل، لذا من المهم استشارة محامٍ.

السلطة المختصة بإنفاذ قوانين الهجرة (IECA)

قد يُصدر قسم يُسمى إدارة الهجرة واللاجئين والمواطنة قراراً بشأن الإحالة الوطنية لبعض الأشخاص. يحدث هذا في حال اتخاذ إجراءات إنفاذ قوانين الهجرة ضدك، أو في حال النظر في اتخاذها. إذا كان هذا ينطبق عليك، فمن المهم جداً استشارة محامٍ.



س: ماذا يحدث إذا لم أرغب في التحدث إلى الشرطة؟

تُشارك جميع الحالات إلى آلية الإحالة الوطنية مع الشرطة. قد تتصل بك الشرطة للاطمئنان على سلامتك، وقد تُتيح لك فرصة التحدث معهم حول تجربتك. ليس عليك التحدث إلى الشرطة إذا لم ترغب بذلك، فالخيار لك، ويمكنك الحصول على قرار إيجابي من آلية الإحالة الوطنية حتى بدون التحدث إليهم.

س: أين يمكنني الحصول على استشارة قانونية؟

إذا كنت ترغب في الحصول على مشورة قانونية قبل دخولك في برنامج الإحالة الوطنية، أو إذا كنت ترغب في التحدث إلى محامٍ بشأن قرارك بشأن برنامج الإحالة الوطنية، فتحدث إلى عامل الدعم الخاص بك الذي يمكنه مساعدتك في العثور على مستشار قانوني.

س: ماذا لو غيرت رأيي بشأن الانضمام إلى حركة المقاومة الوطنية؟

يمكنك الانسحاب من عملية الإحالة الوطنية في أي وقت إذا غيرت رأيك. ما عليك سوى إبلاغ موظف الدعم الخاص بك، وسيتواصل بدوره مع وزارة الداخلية. إذا كنت قد قررت في البداية عدم الانضمام إلى عملية الإحالة الوطنية، فيمكنك أيضًا تغيير رأيك والانضمام إليها في وقت لاحق.

س: إذا اخترت عدم الانضمام إلى نظام إدارة الموارد الطبيعية، فهل هناك خيارات دعم أخرى متاحة؟

نعم. إذا كنت لا ترغب في الانضمام إلى آلية الإحالة الوطنية، فهناك منظمات أخرى تقدم الدعم في مجال مكافحة العبودية الحديثة، وقد تناسبك وتناسب وضعك. تحدث مع مسؤول الدعم الخاص بك ليتمكن من التفكير في منظمات أخرى قد تكون قادرة على دعمك.

س: ماذا لو تعرضت للعبودية الحديثة منذ زمن بعيد، أو حدث ذلك خارج المملكة المتحدة؟

يمكن تقديم طلب إلى آلية الإحالة الوطنية (NRM) بشأن حالات الاستغلال التاريخي، بما في ذلك تجارب الطفولة. إذا كنت قد تعرضت للاستغلال في بلد آخر وتقيم الآن في المملكة المتحدة، فيمكن إحالتك إلى آلية الإحالة الوطنية (NRM) بشأن الاستغلال الذي حدث في ذلك البلد.

س: إذا كان قراري سلبياً، فهل يمكنني إعادة الانضمام إلى نظام إدارة الحقوق الطبيعية؟

ينبغي عليك طلب المشورة القانونية. في معظم الحالات، ما لم تظهر أدلة جديدة جوهريّة، قد لا يُعاد النظر في القضية. يمكن للمحامي أن ينصحك بأفضل مسار للعمل.

الأسئلة المتكررة (تابع)

س: ماذا لو كنت بلا مأوى أو معرضاً لخطر أن أصبح بلا مأوى؟

بحسب وضعك ونتائج برنامج إدارة الموارد الطبيعية، قد تتمكن من الوصول إلى ملجأ آمن أو سكن مدعوم آخر. تواصل مع أحد العاملين في مجال الدعم لمزيد من المعلومات.

س: هل يمكن للمواطنين البريطانيين المشاركة في هذه العملية؟

نعم، يمكن لأي شخص يقع ضحية للعبودية الحديثة أو الاتجار بالبشر دخول الإحالة الوطنية طالما أنه موجود حاليًا في المملكة المتحدة، بغض النظر عن جنسيته.

س: لقد حصلت على الجنسية البريطانية. هل ستؤثر آلية الحفظ الوطنية على ذلك؟

يمكن لأي شخص وقع ضحية للعبودية الحديثة أو الاتجار بالبشر الانضمام إلى آلية الإحالة الوطنية (NRM) طالما أنه موجود حاليًا في المملكة المتحدة، بغض النظر عن جنسيته. إذا كنت قد حصلت على الجنسية البريطانية وتخشى أن يؤثر انضمامك إلى آلية الإحالة الوطنية على ذلك، فيُرجى استشارة مختص قانوني.

س: لدي أطفال. ماذا سيحدث إذا انضمت إلى نظام إدارة الموارد الطبيعية؟

إذا كان لديك أطفال دون سن الثامنة عشرة تحت رعايتك ودخلت برنامج الإحالة الوطنية، فهناك ملاجئ آمنة متخصصة متاحة إذا كنت مؤهلاً للحصول على أحدها. وبناءً على ظروفك، قد تتصل بك خدمات رعاية الأطفال.



التفاصيل الرئيسية لإدارة الموارد الطبيعية الخاصة بك

ص 9

احتفظ بهذه الصفحة في مكان آمن، فهي تسجل تواريخ ومعلومات الاتصال المهمة الخاصة بك في إدارة الموارد الطبيعية.

بياناتك

اسمك:

رقم ملفك / رقم مرجعك:

تاريخ تقديم طلب إدارة الموارد الطبيعية:

الجهة التي أحالتك إلى إدارة الموارد الطبيعية:

اسم جهة الاتصال التي أحالتنا:

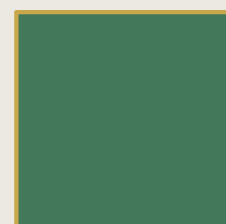
بيانات الاتصال بالجهة المُحيلة (رقم الهاتف / البريد الإلكتروني):

قرار مبني على أسس معقولة

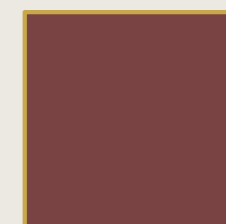
قرار:

تاريخ استلام القرار:

إيجابي



سلبي

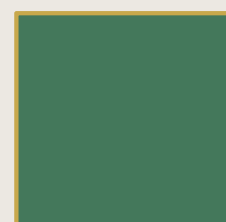


قرار قائم على أسس نهائية

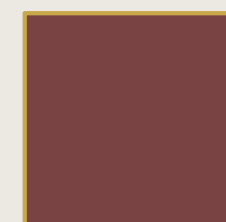
قرار:

تاريخ استلام القرار:

إيجابي



سلبي



اسم ومعلومات الاتصال بوكيل الدعم الخاص بك

